

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**Conségna n.**
Delivery Note No.
Packliste / Packing noteN. fornitore/
Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

35879053

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
see below	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217971

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	3.190,2 KG 2.211,9 KG
21 Imballaggio/ Packing	9 x TBA-520892, 288 x TBA-501643, 36 x TBA-501644, 9 x 1208	22 Specifica di destinazione/ 26 Destinazione Receiving Location		
		20707885	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	1.344	PZ	35879053/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 1344
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 29.01.19
Firma: 233972214
233960887
233706087
233889057
233883538
233868310
233903374

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550004094502	0032829122	1.344 PZ	Francia

002	2500195300	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230624332-0000-10	384	PZ	35879124/10
-----	------------	--	-----	----	-------------

231824682
233486332

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550004094201	0032616076	192 PZ	Francia
550004094201	0032829148	192 PZ	Francia

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 384
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 29.01.19
Firma:

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,

Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,

Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPP3ST



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**35879053**4 Data spedizione/
Shipping Date

23.01.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	233972214	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	233960887	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	233706087	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	233889057	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	233883538	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	233868310	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	233903374	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	231824682	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	233486332	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67596 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84059008																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 23.01.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 15%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th> <th style="width: 15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width: 15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width: 15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width: 15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width: 15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width: 15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20707885</td> <td>9</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3190,20</td> <td>8,460</td> </tr> <tr> <td>20708731</td> <td>4</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1456,80</td> <td>3,760</td> </tr> <tr> <td>20710019</td> <td>6</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>2185,20</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>6832,20</td> <td>17,860</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20707885	9	TBA-520892		87089390	3190,20	8,460	20708731	4	TBA-520892			1456,80	3,760	20710019	6	TBA-520892			2185,20	5,640	Summe:					6832,20	17,860																									
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																											
20707885	9	TBA-520892		87089390	3190,20	8,460																																																											
20708731	4	TBA-520892			1456,80	3,760																																																											
20710019	6	TBA-520892			2185,20	5,640																																																											
Summe:					6832,20	17,860																																																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width: 10%;">Absender Sender</th> <th style="width: 10%;">Währung Currency</th> <th style="width: 10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Fracht Transportation Charges				Ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																															
19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
Fracht Transportation Charges																																																																	
Ermäßigungen Reductions																																																																	
Zwischensumme Sub-Total																																																																	
Zuschläge Supplement																																																																	
Nebengebühren Additional Fees																																																																	
Sonstiges Others																																																																	
Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAC i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:																																																																	
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																														
LIENHIE-MAGEL S.r.l.																																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 23.01.2019																																																																	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																														
24 Gut empfangen Goods received 70026 Modugno (BA) Datum Date 23.01.2019																																																																	
29 GEN 2019																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th colspan="4" style="text-align: left;">25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th> <th colspan="4" style="text-align: left;">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4" style="text-align: left;">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">von/from</th> <th style="width: 15%;">bis/to</th> <th style="width: 15%;">km</th> <th style="width: 15%;"></th> <th style="width: 15%;">Art</th> <th style="width: 15%;">Anzahl</th> <th style="width: 15%;">kein Tausch</th> <th style="width: 15%;">Tausch</th> <th style="width: 15%;">Art</th> <th style="width: 15%;">Anzahl</th> <th style="width: 15%;">kein Tausch</th> <th style="width: 15%;">Tausch</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				von/from	bis/to	km		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch					Euro-Palette				Euro-Palette								Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette								Einfach-Palette				Einfach-Palette			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																									
von/from	bis/to	km		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																						
				Euro-Palette				Euro-Palette																																																									
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																									
				Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																																	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz LBSC 1850 LBSC 629																																																																	
Anhänger:																																																																	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000765 vom 23.01.2019



19-000765

Ludwigsburg, 23.01.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 28.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 23.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	35909065 + 35884384	19	EP	Getriebeteile	6.832	
2	35879053					
3	35879124					
Summe:					6.832,00	
Total:					19,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güterempfangsstempel (RA) Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 20 GEN 2019 L70026 MODUGNO "Picovato Giovanni & di" Unterzeichnung und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604